

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9008**

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 1 из 10

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике****1.1. Идентификатор продукта**

HIGHTEC ATF 9008

**1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против****Использование вещества/смеси**

ATF (Automatic Transmission Fluid)

**1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности**

Компания:	ROWE MINERALOELWERK GMBH	
Улица:	Langgewann 101	
Город:	D-67547 Worms	
Телефон:	+49 (0)6241 5906-0	Телефакс: +49 (0)6241 5906-999
Электронная почта:	info@rowe-mineraloel.com	
Интернет:	www.rowe-mineraloel.com	
Ответственный Департамент:	Kundenservice	

**1.4. Аварийный номер телефона:** Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240**РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)****2.1. Классификация вещества или смеси****Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Категории опасности:

Опасности для водной среды: Aquatic Chronic 3

Указание на опасность:

Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

**2.2. Элементы маркировки****Регламентом (ЕС) № 1272/2008****Указание на опасность**

H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

**Предупреждения**

P103 Перед использованием ознакомиться с инструкцией по применению/маркировкой продукта.

P273 Избегать попадания в окружающую среду.

P501 Упаковку/содержимое утилизации согласно местным предписаниям.

**2.3. Другие опасности**

Сведения не доступны

**РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)****3.2. Смеси**

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9008**

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 2 из 10

**Опасные компоненты**

Номер CAS	название			часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
72623-87-1	Смазочные масла (нефтяные), C20-50-, гидроочищенные, нейтральные на масляной основе			30 - < 60 %
	276-738-4	649-483-00-5	01-2119474889-13	
	Asp. Tox. 1; H304			
36878-20-3	Бис(нонилфенил)амин			1 - < 2,5 %
	253-249-4		01-2119488911-28	
	Aquatic Chronic 4; H413			
125643-61-0	Изомерная смесь C7-9-алкил-3- (3,5-ди-транс-бутил-4-гидроксифенил) пропионата			1 - < 2,5 %
	406-040-9	607-530-00-7	01-2119830067-43	
	Aquatic Chronic 4; H413			
	Продукт реакции алкилтиоалгоголя и замещённого соединения фосфора			0,3 - < 1 %
	424-820-7		01-0000017126-75	
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H312 H314 H400 H410			
93882-40-7	4,4'-тиодиэтиленводород-2-октадецилсукцинат			0,1 - < 0,3 %
	299-434-3			
	Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H319 H317 H411			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

**Дополнительная информация**

Продукт по Положениям ЕС или соответствующим национальным законам не является обязательным для обозначения.

**РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи**
**4.1. Описание мер первой помощи**
**Общие рекомендации**

Самозащита человека, оказывающего первую помощь

Сменить контаминированную одежду.

Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

**При вдыхании**

При возможном вдыхании аэрозолей/распыленного тумана/разбрызгиваемых капель:

Проконсультироваться у доктора. Обеспечить подачу свежего воздуха.

Избегать вдыхания пыли/ дыма/ газа/ тумана/ паров/ аэрозолей. ПРИ ВДЫХАНИИ: При затрудненном вдыхании вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении.

**При попадании на кожу**

При контакте с кожей немедленно снять загрязненную, мокрую одежду и промыть кожу большим количеством вода и мыло.

При раздражении кожи и появлении сыпи: обратиться к врачу.

**При контакте с глазами**

Быстро осторожно и основательно промыть душем для глаз или водой.

При появлении или продолжении жалоб посетить окулиста.

**При попадании в желудок**

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды.

При проглатывании искусственно не вызывать рвоту. Незамедлительно вызвать доктора и показать

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9008**

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 3 из 10

ёмкость или этикетку от нее.

**4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение**

При рвоте соблюдать осторожность: риск аспирации!

Опасно при вдыхании: Немедленно вызвать врача.

**РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности****5.1. Средства пожаротушения****Подходящие средства пожаротушения**

Принимать меры по тушению пожара подходящие для окружающей среды.

Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Сухой порошок для тушения. Пена.**Неподходящие средства пожаротушения**

Резкая струя воды.

**5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь**

Особая угроза от самого вещества, продуктов его сгорания или образующихся газов:

Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Окись углерода Оксиды серы. Оксиды фосфора. Сероводород (H<sub>2</sub>S).**5.3. Меры предосторожности для пожарных**

сажа; копоть В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Не вдыхать газы при взрыве/пожаре.

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

**Дополнительная рекомендация**

Загрязненную воду, использовавшуюся для тушения, собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления.

Для защиты людей и охлаждения ёмкостей в зоне опасности использовать разбрызгиваемую струю воды.

**РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий****6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Особая опасность скольжения по причине пролитого/просыпанного продукта.

При работе носить соответствующую защитную одежду.

При развитии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.

**6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды**

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

Предотвращать распространение по поверхности (например: локализовать или ограждать от разлива нефти).

**6.3. Методы и материалы для локализации и очистки**

Собрать с впитывающими материалами (песок, кизельгур, кислотосвязующие, универсальный связующий материал). С полученным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

**6.4. Ссылка на другие разделы**

При выходе газа или при проникновении в водоемы, землю или канализацию поставить в известность официальные власти.

**РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах****7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом****Информация о безопасном обращении**

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази. Перед паузами и по окончании работы вымыть руки.

Недопустимые условия: аэрозольное- или туманное образование.

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### HIGHTEC ATF 9008

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 4 из 10

#### Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

- Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.
- Во время работы запрещается курить.
- Класс пожара: B (DIN-/EN-нормы: EN2)

#### 7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

##### Требования в отношении складских зон и тары

- Хранить ёмкость плотно закрытой.
- держать вдали от источников тепла. Хранить/складировать только в оригинальной емкости.

##### Указания по совместному хранению

- Не хранить вместе с: Пищевые продукты и корм, Окислительные средства.

##### Дополнительная информация по условиям хранения

- При попадании в почву продукт начинает перемещаться и может вызвать загрязнение грунтовых вод.
- держать вдали от источников тепла.

### РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

#### 8.1. Параметры контроля

#### 8.2. Регулирования воздействия

##### Защитные и гигиенические меры

- Является вредным для здоровья при вдыхании и соприкосновении с кожей.
- Сменить контаминированную одежду.
- Перед паузами и по окончании работы вымыть руки.
- Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.
- Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.
- Не вдыхать пар.

##### Защита глаз/лица

- При размельчении/разбрызгивании/распылении: носить защитные перчатки/защитную одежду.

##### Защита рук

- При работе носить соответствующие защитные перчатки.

##### Защита кожи

- При размельчении/разбрызгивании/распылении: носить защитные перчатки/защитную одежду.

##### Защита дыхательных путей

- При развитии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.

### РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

#### 9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	жидкий
Цвет:	светло-зеленый
Запах:	характерный

	Стандарт на метод испытания
pH:	непригодный DIN 51369
<b>Изменения состояния</b>	
Температура текучести:	ISO 3016
Pourpoint::	~-42 °C DIN ISO 3016
Точка вспышки:	>210 °C ISO 2592
Температура воспламенения:	Сведения не доступны

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9008**

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 5 из 10

Давление пара: <0,1 hPa рассчитанный.  
(при 20 °C)

Плотность (при 15 °C): 0,843 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Растворимость в воде: практически нерастворимый  
(при 20 °C)

**Растворимость в других растворителях**  
растворимый в углеводородах (минеральным маслом.)

Вязкость, динамическая: ~6,7 mPa·s  
(при 100 °C)

Вязкость, кинематическая: ~34,7 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562  
(при 40 °C)

Тест на разделение растворителя: Сведения не доступны

Содержание растворителя: не/не Растворители

**9.2. Другие данные**

Содержание твердых веществ: 0  
не/не

**РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность**
**10.1. Реакционная способность**

При нормальных условиях этот продукт стабилен, опасные реакции маловероятны.

**10.2. Химическая устойчивость**

При надлежащем хранении/обращении/транспортировке термическое разложение не происходит.  
При высоких температурах начинающееся разложение (>100°C)

**10.3. Возможность опасных реакций**

Возможно с сильными оксидантами.  
При нормальных условиях этот продукт стабилен, опасные реакции маловероятны.

**10.4. Условия, которых следует избегать**

Окислительные средства, сильный.

**10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать**

Окислительные средства, сильный.

**10.6. Опасные продукты разложения**

не/не

**Дополнительная информация**

При надлежащем хранении/обращении/транспортировке термическое разложение не происходит.

**РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности**
**11.1. Данные о токсикологическом воздействии**
**Острая токсичность**

данные отсутствуют

Раздражающее действие на органы дыхания: Не вдыхать газ/пар.

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9008**

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 6 из 10

CAS-Номер	название				
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник	Метод
36878-20-3	Бис(нонилфенил)амин				
	оральный	LD50 >5000 mg/kg	Крыса	OECD 401	
	кожный	LD50 >2000 mg/kg	Кролик	OECD 402	
125643-61-0	Изомерная смесь C7-9-алкил-3- (3,5-ди-транс-бутил-4-гидроксифенил) пропионата				
	оральный	LD50 >2000 mg/kg	Крыса		
	кожный	LD50 >2000 mg/kg	Крыса		
	Продукт реакции алкилтиоалгоголя и замещённого соединения фосфора				
	оральный	LD50 >2000 mg/kg			
	кожный	ATE 1100 mg/kg			

**Раздражение и коррозия**

Раздражающее действие на кожу: не/не

Частый или длительный контакт с глазами может привести к раздражению глаз.

**Сенсибилизирующее действие**

Из-за очень малой доли сенсибилизирующих материалов следует исходить из того, что готовый продукт не является сенсибилизирующим для кожи.

**Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения**

Продукт не классифицирован.

**Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии**

Частые и продолжительные контакты с кожей могут вызвать раздражение кожи.

**Специфические / особые симптомы в опытах с животными**

данные отсутствуют

**Последующая информация Прочие наблюдения**

Классификация была проведена в соответствии с методами расчетов согласно Директиве по препаратам (1999/45/ЕС).

**Практический опыт**
**Классификация наблюдений**

Имеет обезжиривающий эффект на кожу.

**Прочие наблюдения**

При использовании по назначению и соблюдении перечисленных указаний, касающихся мер предосторожности, особые риски, связанные с продуктом, неизвестны.

**РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду**
**12.1. Токсичность**

Вреден для водных организмов, может причинять вред водоёмам на длительное время.

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9008**

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 7 из 10

CAS-Номер	название					
	Водная токсичность	Доза	[h]   [d]	Виды	Источник	Метод
72623-87-1	Смазочные масла (нефтяные), C20-50-, гидроочищенные, нейтральные на масляной основе					
	Острая токсичность для рыб	LC50 > 100 mg/l	96 h		OECD 203	
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 >= 100 mg/l	72 h		OECD 201	
	Острая Crustacea токсичность	EC50 > 10 000 mg/l	48 h		OECD 202	
36878-20-3	Бис(нонилфенил)амин					
	Острая токсичность для рыб	LC50 >100 mg/l	96 h	Полосатый данио (Brachydanio rerio)	OECD 203	
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 600 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201	
	Острая Crustacea токсичность	EC50 >100 mg/l	48 h	Daphnia magna	OECD 202	
125643-61-0	Изомерная смесь C7-9-алкил-3- (3,5-ди-транс-бутил-4-гидроксифенил) пропионата					
	Острая токсичность для рыб	LC50 >74 mg/l	96 h	Полосатый данио (Brachydanio rerio)		
	Продукт реакции алкилтиоалгоголя и замещённого соединения фосфора					
	Острая токсичность для рыб	LC50 1,5 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (Радужная форель)	OECD 203	
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 0,31 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Острая Crustacea токсичность	EC50 0,09 mg/l	48 h	Daphnia magna	OECD 202	
	Crustacea токсичность	NOEC 0,14 mg/l	21 d	Daphnia magna		

**12.2. Стойкость и разлагаемость**

Вследствие его пониженной растворимости в воде, продукт большей частью отделяется механическим способом в биологических очистных установках. Из воды удаляется тяжело.

Биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям). Продукт частично разлагается. Остаются существенные остатки.

Отработанные масла нельзя сливать в канализацию или в водоемы и они не должны попадать в почву.

CAS-Номер	название				
	Метод	Значение	d	Источник	
	Оценка				
36878-20-3	Бис(нонилфенил)амин				
	Аэробная биологическая обработка	1%	28		
	Биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям).				

**12.3. Потенциал биоаккумуляции**

данные отсутствуют

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

**Коэффициент распределения (n-октанол/вода)**

CAS-Номер	название	Log Pow
72623-87-1	Смазочные масла (нефтяные), C20-50-, гидроочищенные, нейтральные на масляной основе	> 6
36878-20-3	Бис(нонилфенил)амин	>7,6

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### HIGHTEC ATF 9008

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 8 из 10

#### 12.4. Мобильность в почве

данные отсутствуют

#### 12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Водяные организмы: данные отсутствуют  
 Поведение в очистных установках данные отсутствуют  
 данные отсутствуют

#### Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. Классификация была проведена в соответствии с методами расчетов согласно Директиве по препаратам (1999/45/ЕС).

### РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

#### 13.1. Методы утилизации отходов

##### Рекомендация

Указанные коды утилизации отходов являются рекомендациями на основании предположительного применения вещества и могут у пользователя перекодироваться на другие коды утилизации. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления. Не допускать попадание вещества в канализационные системы, его требуется удалить вместе с контейнером в качестве опасного вида отходов.

##### Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Данный продукт и его ёмкость удалить в качестве специального вида отходов. Не контаминированные и пустые от остатков ёмкости могут быть повторно использованы. Обращаться с зараженными упаковками, как с веществом.

### РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

#### Сухопутный транспорт (ADR/RID)

##### 14.1. Номер ООН:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

##### 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

##### 14.3. Категория опасности при транспортировке:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

##### 14.4. Упаковочная группа:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

#### Другая дополнительная информация (Наземный транспорт)

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

#### Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

##### 14.1. Номер ООН:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

##### 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

##### 14.3. Категория опасности при транспортировке:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

##### 14.4. Упаковочная группа:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

#### Другая дополнительная информация (Доставка по внутренним водным путям)

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

#### Морская доставка (IMDG)

##### 14.1. Номер ООН:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.



## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### HIGHTEC ATF 9008

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 9 из 10

**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Другая дополнительная информация (Морской транспорт)**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Другая дополнительная информация (Воздушный транспорт)**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду**

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

**14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

## РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

**15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.**

**Дополнительная рекомендация**

Продукт по Положениям ЕС или соответствующим национальным законам не является обязательным для обозначения.

**Национальные предписания**

Класс загрязнения воды (D): 2 - заражающий воду

## РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

**Редакционные примечания**

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 2,3,11.

**Классификация смесей и использованный метод оценки согласно СГС**

Классификация	Процедура классификации
Aquatic Chronic 3; H412	Процесс расчета

**Текст H-фраз (Номер и полный текст)**

H304 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.  
 H312 Наносит вред при контакте с кожей.  
 H314 При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги.

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**HIGHTEC ATF 9008**

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 10 из 10

H317	При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H400	Чрезвычайно токсично для водных организмов.
H410	Чрезвычайно токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.
H411	Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.
H413	Может вызвать долгосрочные отрицательные последствия для водных организмов.
EUN208	Содержит 4,4'-тиодизетиленводород-2-октадеценилсукцинат. Может вызывать аллергические реакции.

**Дополнительная информация**

При помощи данных, соответствующих сегодняшнему уровню наших знаний и опыту, мы хотим описать наш продукт с точки зрения возможных требований безопасности, но не связываем с этим никаких гарантий свойств. Безошибочность и полноценность не гарантируются.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*